

598975-2026 - Súťaž

Nemecko – Inštalovanie protipožiarneho poplašného systému – Neubau Brandschutz- und Ausbildungszentrums (BAZ) am Standort Newel

OJ S 167/2026 31/08/2026

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce - Tovary - Služby**

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land

E-mail: vergabestelle@trier-land.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Neubau Brandschutz- und Ausbildungszentrums (BAZ) am Standort Newel
Opis: Allgemeine Beschreibung: Die Verbandsgemeinde Trier-Land plant den Bau eines zentralen Brandschutz- und Ausbildungszentrums in Newel, um die überregionalen Funktionen der Verbandsgemeindefeuerwehr zu bündeln, Synergien zu nutzen und die Einsatzbereitschaft zu steigern. Das Gebäude soll zukünftig nicht nur Platz für die sichere Unterbringung von Fahrzeugen, sondern auch für die Lagerung und Organisation einer Vielzahl von Ausrüstungen bieten. Zusätzlich zu den genannten Einrichtungen werden Schulungs- und Besprechungsräume bereitgestellt, nicht nur für regelmäßige Schulungen und Informationen über neue Techniken, Vorschriften und Einsatzstrategien, sondern auch für die zentrale Aus- und Weiterbildung des Feuerwehrkollegiums in der gesamten Verbandsgemeinde Trier-Land. Der Schulungsbereich wird durch einen Übungshof und eine Übungswand, die speziell für praxisnahe Schulungen und Trainings konzipiert sind komplettiert. Die Werkstattbereiche der Feuerwehr werden durch zusätzliche Büro- und Werkstattbereiche der Verbandsgemeinde (Bauhof, Zweckverband Forst) ergänzt, um eine breitere Palette von Prüf-, Wartungs- und Reparaturarbeiten abzudecken. Das Erdgeschoss sowie das Obergeschoss des zweigeschossigen Gebäudekörpers sind als massive Stahlbetonkonstruktion mit einem hohen Grad der Vorfertigung geplant. Die Außenwände bestehen aus Stahlbetonhohlwänden, werden wärmegeklämt und erhalten eine Vorhangfassade aus Aluminium mit freier Profilgeometrie. Die Fahrzeughalle soll als konventioneller Stahlbetonskelettbau ausgeführt werden. Die Trennwand zwischen Fahrzeughalle und angegliedertem Nebenraumprogramm ist als Stahlbetonthermowand vorgesehen. Im Inneren sollen die Stahlbetonhohlwände überwiegend sichtbar verbleiben. Die Dachkonstruktion in Form eines Gründaches mit PV Anlage liegt auf Stahlbetonbindern auf und besteht aus einer Trapezblechtragschale als Warmdachaufbau, welche unterseitig mit Akustikperforierung ausgeführt wird. Gegenstand dieser Ausschreibung sind Arbeiten für eine flächendeckende Brandmeldeanlage (BMA) für eine Fahrzeughalle und Werkstätten. Die Leistung umfasst die Lieferung, Montage und betriebsfertige Inbetriebnahme einer modularen Brandmeldezentrale einschließlich eines E30-Gehäuses, einer IP-Übertragungseinrichtung (Wählgerät), eines Feuerwehr-Anzeigetableaus und Feuerwehr-Bedienfelds (FIBS) als Unterputzeinbau sowie eines Feuerwehr-Schlüsseldepots und Freischaltelements (FSD/FSE).

Zum Leistungsumfang gehören: Flächendeckende BMA für Fahrzeughalle und Werkstätten -
Modulare Brandmeldezentrale - 1 St. E30 Gehäuse - Ca. 140 St. Multisensor-Brandmelder -
Ca. 26 St. Melderparallelanzeigen - Ca. 90 St. Signalsockel - 1 St. IP-Übertragungseinrichtung
/Wählgerät - 1 St. FIBS als Unterputzeinbau - Ca. 24 St. Feuerwehrlaufkarten - 1 St. FSD/FSE
Wartungsvertrag nach AMEV - Laufzeit 4 Jahre
Identifikátor postupu: 562351e2-4dc8-4fec-88ea-286d7da3b871
Druh postupu: Verejná súťaž
Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce
Doplňujúci druh zmluvy: Tovary, Služby
Hlavná klasifikácia (cpv): 45312100 Inštalovanie protipožiarneho poplašného systému
Doplňujúca klasifikácia (cpv): 31625200 Požiarne poplašné systémy

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)
Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ
vob-a-eu -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Korupcia:

Podvod:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:

Závažné odborné pochybenie:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: §§

GWB 123/124 Eigenerklärung Russland-Sanktionen

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Platobná neschopnosť:

Aktíva spravované likvidátorom:

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Brandmeldeanlage

Opis: Gegenstand dieser Ausschreibung sind Arbeiten für eine flächendeckende Brandmeldeanlage (BMA) für eine Fahrzeughalle und Werkstätten. Die Leistung umfasst die Lieferung, Montage und betriebsfertige Inbetriebnahme einer modularen Brandmeldezentrale einschließlich eines E30-Gehäuses, einer IP-Übertragungseinrichtung (Wählgerät), eines Feuerwehr-Anzeigetableaus und Feuerwehr-Bedienfelds (FIBS) als Unterputzeinbau sowie eines Feuerwehr-Schlüsseldepots und Freischaltelements (FSD/FSE). Zum Leistungsumfang gehören: Flächendeckende BMA für Fahrzeughalle und Werkstätten - Modulare Brandmeldezentrale - 1 St. E30 Gehäuse - Ca. 140 St. Multisensor-Brandmelder - Ca. 26 St. Melderparallelanzeigen - Ca. 90 St. Signalsockel - 1 St. IP-Übertragungseinrichtung/Wählgerät - 1 St. FIBS als Unterputzeinbau - Ca. 24 St. Feuerwehrlaufkarten - 1 St. FSD/FSE
Wartungsvertrag nach AMEV - Laufzeit 4 Jahre
Interný identifikátor: LOT-0001 VGTL_950_2026_30

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Doplňujúci druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 45312100 Inštalovanie protipožiarneho poplašného systému

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 31625200 Požiarne poplašné systémy

5.1.2. Miesto plnenia

Nížšia územná jednotka krajiny (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neznámy

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: Referenzen (FB 124) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Erklärung: Es wurden in den letzten fünf Kalenderjahren, eine vergleichbare Leistung ausgeführt (Vorlage für die Eigenerklärung (FB 124) befindet sich in den Vergabeunterlagen).

Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, müssen auf besondere Aufforderung der ausschreibenden Stelle die Referenznachweise innerhalb der gesetzten Frist nach

Aufforderung vorlegen. Es sind mind. folgende Angaben zu machen: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der

ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal).

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Registereintragungen (FB 124) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angaben über bestehende Registereintragungen (Vorlage für die Eigenerklärung (VB 124) befindet sich in den Vergabeunterlagen). Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, müssen auf besondere Aufforderung der ausschreibenden Stelle zur Bestätigung der Erklärung folgende Nachweise innerhalb der gesetzten Frist vorlegen: Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer.

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Steuern, Abgaben, Beiträge (FB 124) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Erklärung: Die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, wurden ordnungsgemäß erfüllt (Vorlage für die Eigenerklärung (FB 124) befindet sich in den Vergabeunterlagen). Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, müssen auf besondere Aufforderung der ausschreibenden Stelle zur Bestätigung der Erklärung folgende Nachweise innerhalb der gesetzten Frist vorlegen: Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Siehe Vergabeunterlagen.

Opis: Nur der Preis des Angebots geht in die Wertung ein.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.subreport.de/E86882232>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.subreport.de/E86882232>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 29/09/2026 09:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 30 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Unterlagen werden gem. §16a VOB/A nachgefordert.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 30/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima

Informácie o lehotách na preskúmanie: (1) Die Vergabekammer leitet ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein; (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am öffentlichen Auftrag hat oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht; (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land

Organizácia spracúvajúca ponuky: Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land
Registračné číslo: Leitweg-ID 072355007000-0001-48
Poštová adresa: Gartenfeldstrasse 12
Mesto: Trier
PSČ: 54295
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabestelle@trier-land.de
Telefón: +4906519798101
Internetová adresa: <https://www.trier-land.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť
Organizácia spracúvajúca ponuky

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima
Registračné číslo: t: 06131-162113
Poštová adresa: Stiftsstraße 9
Mesto: Mainz
PSČ: 55116
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de
Telefón: +49 6131-162234

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
PSČ: 53119
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 8663acc9-5466-41c4-9b89-42f5a42a6068 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 27/08/2026 09:47:58 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 598975-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 167/2026

Dátum uverejnenia: 31/08/2026